

# MONTREAL PLUS

Concordia émet des obligations *Page 3* >

Surpopulation à l'école Notre-Dame-de-Grâce : la CSDM nie *Page 2*

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MARDI 3 SEPTEMBRE 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

| OUEST DE MONTRÉAL |

## Cinq boulevards de plus, deux grands parcs menacés

BRUNO BISSON

LES CYCLISTES s'en donnent à coeur joie sur la magnifique piste de terre battue qui traverse le parc-nature du Bois-de-Liesse, baignant dans une douce lumière quasi surnaturelle qui perce le couvert des arbres matures de quinze mètres de hauteur à l'abri desquels, malgré la féerie ambiante, David Fletcher et Sylvia Oljemark s'inquiètent.

Il peut sembler inimaginable de se faire du souci dans un lieu pareil, mais les deux porte-parole de la Coalition verte, le plus important regroupement écologiste de l'ouest de Montréal, ont de bonnes raisons de ne plus voir la vie en vert depuis mai dernier. D'ici quelques années, la forêt des Bois-Francis, théoriquement protégée par son statut de parc, pourrait être coupée en deux par le passage d'un boulevard urbain de six voies de largeur.

Et ce n'est pas le seul projet routier contesté dans l'ouest de la métropole. Dans une « étude d'opportunité » commandée au ministère des Transports du Québec (MTQ) en 2000 par cinq anciennes municipalités du West Island, ce n'est pas un, ni deux, mais cinq projets routiers qui sont proposés pour améliorer la desserte locale des territoires devenus des arrondissements de la métropole.

Deux de ces projets empièteraient directement dans les parcs régionaux du Bois-de-Liesse et de L'Anse-à-l'Orme. Un troisième affecterait irrémédiablement le potentiel de conservation de la dernière grande forêt privée de l'Ouest-de-l'île, baptisée Angel's Woods, que la Coalition verte tente de protéger de l'appétit des promoteurs.

Au moment où le maire de Montréal, Gérald Tremblay, vient d'annoncer la fin du moratoire sur les acquisitions de terrains privés pour la création de parcs, et alors qu'on cherche partout au Québec une sorte de recette miracle pour accommoder les nécessités du développement et les revendications des populations en faveur d'une plus grande qualité de vie, l'étude du MTQ, dont les grandes lignes ont été rendues publiques au printemps par *The Gazette*, un an après son



Sylvia Oljemark et David Fletcher, porte-parole de la Coalition verte.

dépôt, ne constitue pas seulement un pas en arrière aux yeux de la Coalition verte.

« Ce serait une catastrophe pour l'ouest de Montréal, affirme Sylvia Oljemark. Et personne ne semble être au courant de rien. Interrogez qui vous voulez ici même, dans le parc, et les gens vous regarderont avec des yeux grands comme ça. Les élus de l'ouest de la nouvelle ville de Montréal sont pourtant bien décidés à aller de l'avant. »

« Ça peut paraître invraisemblable, et pourtant, la menace est réelle, déplore pour sa part David Fletcher. Le maire de Dollard-des-Ormeaux a déjà dit de la forêt des Bois-Francis qu'il s'agit d'une emprise routière entourée de verdure, et rien de plus. C'est dire à quel niveau plane le discours des élus

quand il est question de ces projets routiers. »

« En fait, poursuit-il, il a raison, puisque le prolongement du boulevard Salaberry entre Dollard-des-Ormeaux et Saint-Laurent est encore inscrit au schéma d'aménagement de l'ancienne CUM, qui tient lieu de plan d'urbanisme à Montréal pour encore quelques années. Mais comment peut-on sérieusement songer à transformer un des plus grands et des plus beaux parcs de Montréal en autoroute, quand la même administration admet que nous manquons de grands espaces verts à Montréal ? »

Le projet de prolongement du boulevard Salaberry est le mieux connu de ces cinq projets. Selon l'étude d'opportunité reçue en

2001 par les cinq anciennes municipalités de Sainte-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé, Pierrefonds, Kirkland et Dollard-des-Ormeaux, le boulevard, qui se termine présentement à Dollard-des-Ormeaux, serait prolongé de cinq kilomètres vers l'est, en coupant la forêt des Bois-Francis en deux sur toute sa largeur. Il longerait la limite sud du parc du Bois-de-Liesse, créé en 1983 par l'ancienne CUM, et traverserait l'autoroute 13 pour se « brancher » sur le boulevard Thimens, dans l'ancienne municipalité de Saint-Laurent.

Cette dernière n'a jamais approuvé le projet et n'a pas participé au financement de l'étude du MTQ. Le président de l'actuel arrondissement de Saint-Laurent, Alan de Souza, aujourd'hui responsable du dossier environnemental à l'exécutif de la nouvelle ville de Montréal, y est d'ailleurs discrètement opposé.

Bien que moins « spectaculaires », les autres projets routiers de l'Ouest-de-l'île n'en sont pas moins étonnants.

D'abord, un lien nord-sud serait construit entre le boulevard Gouin, qui longe la rivière des Prairies, et l'autoroute 40, trois kilomètres plus au sud. Ce serait un lien autoroutier construit dans le prolongement de l'autoroute 440, de Laval, un projet dévastateur sur le plan environnemental qui n'est pas dans les plans du ministère. Pour le moment.

Le troisième des nouveaux boulevards de l'Ouest-de-l'île relierait ce tronçon de l'autoroute 440 au réseau routier régional en prolongeant l'actuel boulevard Pierrefonds de cinq kilomètres. Ce dernier décrirait une longue demi-boucle jusqu'à l'autoroute 40. Il viendrait prolonger au-delà de cette autoroute le boulevard Morgan, dans la municipalité de Baie-d'Urfé, qui se termine juste au sud de la 40. Ce nouveau boulevard traverserait aussi un des parcs-nature de l'ancienne CUM, celui de L'Anse-à-l'Orme, une étroite bande de terre protégée le long de la rivière du même nom qui vient se jeter dans le lac des Deux-Montagnes.

Voir BOULEVARDS en E2

## Des graffiteurs barbouillent la station de métro Sherbrooke

SÉBASTIEN RODRIGUE

DE GRAFFITEURS ont échappé à la vigilance des employés de la Société de Transport de Montréal (STM) à la fermeture de la station Sherbrooke dimanche pour tapisser la station de graffitis dont certains à caractère sexuel.

Les murs le long des quais ainsi que les descentes d'escaliers étaient recouverts de dessins de toutes sortes à l'ouverture du métro hier. Les graffitis portaient la signature de « Ekla » et de « Lison ». Selon la STM, les graffiteurs ont oeuvré en petit groupe entre une heure et cinq heures du matin.

Sur les murs, les passagers du métro peuvent voir, entres autres, des personnages inoffensifs. Il s'agit surtout de tags, c'est-à-dire des signatures formant un dessin. Il y a toutefois des graffitis plus explicites à caractère sexuel. Les lettres « NRK » pour « anarchy » (anarchie) se retrouvent aussi un peu partout.

En 1999, la STM avait traversé une courte vague de graffitis qui lui avait coûté plus de 80 000 \$. À cette époque, le nettoyage des stations Côte-des-Neiges, Université-de-Montréal et Édouard-Montpetit avait coûté 30 000 \$. Le lavage de la station Place-des-Arts avait coûté à lui seul 54 000 \$. Pour le moment, la STM n'est toutefois pas en mesure d'évaluer le coût du nettoyage de la station Sherbrooke située sur la ligne orange.

Selon ses règlements, la STM se donne entre 24 et 48 heures pour nettoyer des graffitis racistes ou de nature sexuelle. « Ce n'est pas quelque chose qui se nettoie avec de l'eau et du détergent, c'est donc notre escouade spéciale qui devra entreprendre le nettoyage », a ajouté la porte-parole de la STM, Odile Paradis. Les tagueurs ont tout de même épargné une mosaïque faite de céramique sur un des quais.

Voir MÉTRO en E2



Des graffiteurs ont pris la station de métro Sherbrooke comme terrain de jeu durant la nuit de dimanche à hier, obligeant la Société de transport de Montréal à entreprendre des travaux de nettoyage.

# PREMIÈRE

Chaque événement de notre histoire, chaque tournant de l'actualité, chaque moment qui nous a fait vibrer : depuis 80 ans, une seule radio nous a fait vivre aussi intensément l'information.

**CKAC 730**  
UN MOT VAUT MILLE IMAGES.

La Presse

AILES  
CENTRE-VILLE  
MONTRÉAL



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

## Ils sont fous ces skieurs

C'était hiver en été samedi au mont Saint-Sauveur, dans les Laurentides. Des skieurs et des surfeurs des neiges ont descendu une piste enneigée (artificiallement, il va sans dire) pour ensuite faire un saut dans une piscine. L'événement Folie sur Neige a attiré plusieurs centaines de personnes.

## ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

# Pas de surpopulation, assure la CSDM

TRISTAN PÉLOQUIN

LE COMMISSAIRE responsable du dossier des immeubles à la Commission scolaire de Montréal, Robert Cadotte, dément les allégations d'un groupe de parents qui se plaignent d'un problème de surpopulation à l'école primaire Notre-Dame-de-Grâce.

« C'est de la propagande, a affirmé le commissaire Cadotte lors d'un entretien téléphonique hier. La capacité de l'école Notre-Dame-de-Grâce est supérieure au nombre d'élèves qui y sont inscrits. Les parents qui prétendent que l'école est surpeuplée cherchent tout simplement à discréditer la Commission scolaire de Montréal (CSDM). »

Ces propos font suite à un article publié dans nos pages dimanche. Deux des neufs parents élus au conseil d'établissement de l'école Notre-Dame-de-Grâce y déploiraient notamment le fait que certains groupes comptent plus de 30 élèves par classe, alors que les nor-

mes pour cette école se situent autour de 25 élèves par classe.

Selon M. Cadotte, le problème soulevé par ces parents ne serait que temporaire. « Ce genre de situation se produit chaque année dans toutes les écoles de Montréal. En fonction du nombre d'élèves inscrits à chaque niveau, il y a une certaine logistique à respecter. S'il n'y a que 32 élèves inscrits en cinquième année, par exemple, nous nous retrouvons devant deux choix possibles. Soit nous formons deux groupes de 16 élèves, ce qui est impossible en fonction des budgets, soit nous demandons aux parents s'ils souhaitent envoyer leur enfant dans une autre école. Quoi qu'il arrive, nous trouvons une solution avant le début des classes. »

En mai 2000, le même groupe de parents contestait en Cour supérieure une décision de la CSDM qui forçait le transfert obligatoire des élèves de cinquième et sixième années à l'école Anne-Hébert. La Cour supérieure avait donné raison aux parents et ordonnait à la

CSDM de tenir une consultation au terme de laquelle elle devrait tenir compte de l'avis des parents. La CSDM a tout de même décidé de mettre de l'avant son projet de transfert, mais sur une base volontaire seulement. Les parents ont à nouveau contesté cette décision en Cour supérieure et un second jugement favorable a été rendu en août 2001. La cause a cependant été portée en Cour d'appel et un jugement final devrait être rendu d'ici quelques jours.

Selon M. Cadotte, les parents qui se sont plaints du problème de surpopulation ne cherchent qu'à influencer le jugement de la Cour d'appel. « Il serait grand temps que ces parents commencent à penser à l'intérêt des enfants plutôt qu'à leur, a-t-il lancé. Leur entêtement à contester cette décision perturbe les élèves et les enseignants. »

Les parents contestataire comptent tenir une conférence de presse sur le sujet aujourd'hui, aux cours de laquelle ils demanderont l'intervention du ministre de l'Éducation, Sylvain Simard.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANES

**Réseau Santé**  
Richelieu-Yamaska

APPEL D'OFFRES PUBLIC

**PROJET :** RÉSEAU SANTÉ RICHELIEU-YAMASKA (Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe)  
PROJET « INTÉGRATION »

**PROPRIÉTAIRE :** RÉSEAU SANTÉ RICHELIEU-YAMASKA  
2750, boulevard Laframboise  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 4Y8  
Téléphone: (450) 771-3333 poste 2027  
Télécopieur: (450) 771-3553  
INTERVENANTE : Mme Nathalie Chauvin, arch. conseilère aux projets

**ARCHITECTE :** DUCLOS FOURNIER, ARCHITECTES  
675, Ste-Marie  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 4R8  
Téléphone: (450) 773-4431  
Télécopieur: (450) 773-7731  
INTERVENANT : M André Duclos, arch.

**INGÉNIEUR :** GROUPE HBA, EXPERTS-CONSEILS  
2685, boulevard Casavant Ouest, bureau 200  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 8B8  
Téléphone: (450) 773-6643  
Télécopieur: (450) 773-5409  
INTERVENANT : M. Louis Bédard, ing.

**DESIGNER**  
D'INTÉRIEUR : ATMOSPHERE DESIGN  
3836, avenue du Parc Lafontaine  
Montréal, Qc H2L 3M6  
Téléphone: (514) 521-2222  
Télécopieur: (514) 521-0721  
INTERVENANT : M. Bernard Pépin, designer

Le propriétaire susmentionné demande des soumissions pour le projet « Intégration » à Réseau Santé Richelieu-Yamaska (Hôtel-Dieu), situé au 1800, Dessaulles à Saint-Hyacinthe.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, à partir du 3 septembre 2002, au bureau de l'architecte, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50,00 \$) taxes incluses, en argent ou sous forme de chèque visé, mandat postal ou bancaire, À L'ORDRE DU PROPRIÉTAIRE. Veuillez communiquer avec le bureau d'architectes avant de vous présenter.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi à 80 000 \$ valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de 40 000 \$ dans les deux cas.

Une visite des lieux aura lieu le 17 septembre 2002, à 09 h 30. Le point de rencontre pour cette visite sera le hall d'entrée principale de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, au 1800, rue Dessaulles. Les entrepreneurs généraux sont tenus d'assister à cette visite.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et adressées à la soussignée, seront reçues au bureau du propriétaire, soit à

Réseau Santé Richelieu-Yamaska (Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe), local C-3507 « Gestion de projets » Bloc C, niveau 3.5

au plus tard le 2 octobre 2002 à 15 h, heure locale pour être ouvertes publiquement au même local, le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

LUCIE WISEMAN  
Directrice générale  
Réseau Santé Richelieu-Yamaska

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (SS.r.1) ».

### Projet de loi d'intérêt privé, Avis de présentation d'un...

Société de Secours Mutuel des Citoyens de Cascalenda

Avis est donné que la Société de Secours Mutuel des Citoyens de Cascalenda s'adressera à l'Assemblée nationale pour l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé dont l'objet est de changer son statut pour cesser d'être régie par la Loi sur les assurances (L.R.Q., chapitre A-32) et de continuer son existence comme compagnie régie par la Partie III de la Loi sur les compagnies (L.R.Q., chapitre C-38).

Toute personne qui a des motifs pour intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale.

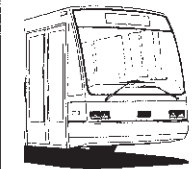
Montréal, le 19 août 2002.

Les procureurs  
Iadelluca & Iadelluca

## APPEL D'OFFRES

Projet	Service d'entrepreneur menuisier
Dossier	P02-025
Ouverture	Le 18 septembre 2002 à 11 h 30 (heure locale)

Document disponible au coût de cinquante dollars (50\$) (argent comptant ou chèque visé) non remboursable, à compter du mardi 3 septembre 2002 à 8 h 30, au Service des achats du RTL, 1150, boul. Marie-Victorin, Longueuil.



Un cautionnement de soumission est requis pour soumissionner.

Pour informations, s'adresser au (450) 442-8600 poste 8603

Nos bureaux sont ouverts du lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 8h30 à 15h00.

Réseau de transport  
de Longueuil

## Ça Presse

LES PETITES ANNONCES  
9 8 7 - VENDU

FILL239

## L'EXPRESS DUMATIN

### La famille de Bryan Bédard dépose une poursuite

LA FAMILLE de Bryan Bédard, un homme de 33 ans décédé après avoir été maîtrisé par des agents au Centre de détention de Rivière-des-Prairies en avril 2000, a décidé de poursuivre le gouvernement du Québec pour 160 000 \$. Il est tombé dans le coma après une altercation avec des agents et est décédé quelques jours plus tard. — Presse Canadienne

### Un mort dans un accident à Repentigny

UNE VOITURE circulant en direction est sur la voie de service de l'autoroute 40 à Repentigny a fait plusieurs tonneaux causant la mort d'une jeune femme de 19 ans. Un homme a aussi subi des blessures graves, mais sa vie ne serait pas en danger. L'accident est survenu peu avant 18 h à la hauteur du boulevard Industriel. — Presse Canadienne

### Accusé de meurtre au premier degré

STÉPHANE BOLDUC, âgé de 29 ans, a été formellement accusé hier du meurtre au premier degré de Hélène Morneau. La victime avait été découverte sans vie, le 30 août dernier. La femme de 37 ans gisait sans vie dans son logement de Québec. Une autopsie a révélé que la victime avait été agressée sexuellement et battue avant d'être étranglée. — Presse Canadienne

## BOULEVARDS

Suite de la page E1

Prolongée d'un kilomètre vers l'ouest, la rue Antoine-Faucon ferait la jonction entre le cœur de l'ancienne ville de Pierrefonds et le réseau autoroutier ainsi reconfiguré. Enfin, à l'est, dans l'axe nord-sud, le boulevard Jacques-Bizard de Dollard-des-Ormeaux, serait élargi de deux à quatre voies en plein secteur résidentiel !

Au bureau du ministre des Transports, Serge Ménard, l'attaché de presse Louis-Pascal Cyr a précisé que s'il n'est pas dans les plans du MTQ de prolonger la 440 entre le territoire de Laval et celui de Montréal, les solutions préconisées par les consultants du MTQ pour améliorer la fluidité du trafic entre les arrondissements de l'ouest de Montréal ne sont pas à rejeter. « Nous ne disons pas que tous les projets doivent se faire, a précisé M. Cyr, mais peut-être qu'un ou

deux de ces nouveaux liens routiers seraient nécessaires pour réduire la circulation sur l'autoroute 40, utilisée par plusieurs automobilistes pour passer d'un arrondissement à l'autre parce qu'il n'y a pas d'autres voies plus rapides. »

À la Coalition verte, on a plutôt suggéré au MTQ d'étudier la possibilité de créer un nouveau train de banlieue en utilisant une ligne de chemin de fer quasi désaffectée, le Doney Spur, qui longe le parc du Bois-de-Liesse sans le traverser et qui permet de relier les arrondissements de l'ouest à la ligne de train de banlieue de Deux-Montagnes qui dessert le centre-ville de la métropole. L'Agence métropolitaine de transport, qui relève du MTQ, a promis d'étudier la faisabilité de ce projet cet automne.

## MÉTRO

Suite de la page E1

Les artistes en herbe ont également traversé la rame de métro pendant la nuit, ce qui aurait pu leur être fatal. Un contact entre une bonbonne de peinture et les rails pourrait en effet causer une décharge de 750 volts.

Cette affaire a été confiée aux enquêteurs du Service de police de la Ville de Montréal qui visionneront notamment les bandes des caméras de surveillance. En revanche, les seules caméras installées dans cette station se trouvent aux tourniquets, ce qui pourrait compliquer le travail des enquêteurs.

L'oeuvre des tagueurs suscitait des sentiments partagés parmi les usagers du métro. « C'est bien mieux que la publicité qu'ils

nous mettent partout à la station Berri ou ailleurs », a confié un homme avant de s'engouffrer dans le métro. Une autre personne se disait toutefois offusquée devant les dessins. « Avec les touristes qui viennent à Montréal, de quoi on a l'air ? Et c'est encore les contribuables qui vont payer », a lancé Raymond Boyer.

La porte-parole de la STM indique de son côté que les coûts reliés à ces actes de vandalisme retardent les rénovations du métro qui en a bien besoin. Le bris d'une vieille conduite d'eau l'a d'ailleurs rappelé en fin de semaine en causant la fermeture de la ligne n° 4 pendant un peu plus d'une journée.

Quelle carte vous permet  
de déjouer le trafic  
sans tricher ?

Réponse en pages 8 et 9 du cahier L'AUTO.

les transports collectifs  
vous avez le choix

## DU NEUF DANS LES UNIVERSITÉS

# Concordia vend des obligations pour rénover son campus

SÉBASTIEN RODRIGUE

**L'Université Concordia est devenue la première université québécoise à émettre des obligations pour financer la rénovation de son campus, ce qui lui a procuré 200 millions de dollars d'un coup.**

La vente des obligations sans garantie s'est terminée vendredi dernier et 23 acheteurs s'en sont portés acquéreurs, la plupart étant des fonds de pension, des compagnies d'assurance et des gestionnaires de fonds mutuels.

L'Université Concordia a ainsi imité l'Université York de Toronto qui avait, de la même manière, récolté 160 millions l'année dernière. « Pour nous, la chose la plus intéressante était d'avoir l'argent maintenant », explique Bram Freedman, secrétaire général adjoint de l'université. L'Université Concordia a ainsi contracté l'une des plus importantes dettes obligataires parmi les universités canadiennes.

L'institution en a besoin pour compléter un vaste projet de construction d'une valeur de 351 millions. Le gouvernement du Québec a fourni environ le tiers de cette somme et le reste proviendra des dons privés et des obligations fraîchement vendues. L'université souhaite construire un pavillon des sciences de cinq étages sur le cam-

pus Loyola au coût de 81 millions dont l'ouverture est prévue dans un an. Les travaux d'excavations du pavillon intégré de génie informatique et d'arts visuels ont débuté et sa construction coûtera 158 millions. L'autre projet de 65 millions concerne l'École de gestion John-Molson dont la conception sur papier s'achève présentement. Les deux bâtiments devraient être terminés au cours de l'année 2005.

Concordia compte sur ces projets pour faire face au nombre grandissant d'inscriptions, mais aussi pour attirer et garder des professeurs, selon M. Freedman. L'université compte actuellement 36 000 étudiants.

M. Freedman précise que l'université ne pouvait se rabattre uniquement sur les dons et le financement gouvernemental pour de tels projets. Selon lui, plusieurs autres universités pourraient emboîter le pas. « D'autres universités vont émettre des obligations pour financer leurs projets parce que nous avons tous les mêmes problèmes, c'est-à-dire des bâtiments vieillissants qu'il faut rénover », dit-il.

Dans cette opération, l'université a obtenu des conditions de crédit de catégorie A1 de la firme Moody's Investors Services et des conditions de crédit de catégorie A de la firme Dominion Bond Rating Service Ltd. L'Université offrait des obligations avec un taux d'intérêt de 6,55 % et la souscription minimale était de 150 000 \$. L'institution a pu compléter son financement en deux semaines environ.



Illustration du futur pavillon de la Faculté de génie et d'informatique de Concordia, qui sera situé à l'angle des rues Guy et Sainte-Catherine.



Luc Gaumond, agent de construction, et Émile Sayegh, directeur des grands projets à la direction des immeubles de l'Université de Montréal, dans une des nouvelles salles de classe.

## Moderniser les classes

À l'occasion de la semaine de la rentrée, *La Presse* poursuit aujourd'hui une série de reportages sur des enjeux liés l'école.

MARIE ALLARD



IL Y A DEUX semaines, peu avant la rentrée sur le campus de l'Université de Montréal, à la place des étudiants dans les nombreux pavillons de l'institution, s'affairait une

armée d'ouvriers de la construction, un casque jaune bien ancré sur la tête.

Quoi de plus normal, quand Robert Lacroix, le recteur, parle lui-même du « plus vaste chantier de construction qu'ait connu l'Université depuis la fin des années 60 » (Forum Spécial travaux, juin 2002). « Cinquante chantiers sont en cours, en ce moment », note Émile Sayegh, directeur des grands projets à la direction des immeubles de l'Université de Montréal. « Cela représente un investissement de 250 millions de dollars sur deux ans. »

Ailleurs, l'histoire se répète. L'université Concordia a annoncé, en février, un « projet d'investissement » de 334 millions de dollars, consacré à la construction des nouveaux pavillons des sciences, de beaux-arts, de génie, d'informatique et de gestion. « Au centre-ville, le campus sera transformé en un

véritable « Quartier Concordia », qui se démarquera par une signalisation, une architecture et un urbanisme ingénieux », affirme le site Internet des chantiers de l'Université (buildings.concordia.ca).

Les universités McGill, Laval, de Sherbrooke, l'UQAC (Université du Québec à Chicoutimi) et l'UQTR (Université du Québec à Trois-Rivières) ne sont pas en reste, avec diverses constructions en cours, notamment un nouveau pavillon des sciences de la vie, à McGill (53 millions).

### Attirer professeurs et étudiants

Pourquoi tout ce branle-bas ? Pour répondre au manque d'espace, à l'inadaptation et la dispersion des locaux, indique le document *Projet d'investissement* de l'Université Concordia. « Les différentes contraintes liées à l'environnement de travail rendent les relations avec le corps professoral de plus en plus difficiles », y explique-t-on.

« Si nous voulons continuer à attirer à l'Université de Montréal des professeurs-chercheurs de grande qualité et les meilleurs étudiants, nous devons faire en sorte de leur offrir un milieu de recherche et d'encadrement à la fine pointe », fait pour sa part valoir Robert Lacroix.

Et une aide financière de 600 millions de dollars est en ce moment offerte par le gouvernement du Québec dans le cadre de son projet Agir en éducation. « Ces nouveaux investissements importants permettront aux commissions scolaires, aux cégeps et aux universités d'offrir aux jeunes Québécoises et Québécois des locaux et une technologie de meilleure qualité », a annoncé François Legault, l'ex-ministre de l'Éducation, le 2 novembre 2001. Il faut dire que dans

bien des cas, agrandir ou rénover les salles de classe n'est pas un luxe. « L'aile Z du pavillon principal de l'Université de Montréal datait de la fin des années 50 ou du début des années 60, et elle avait grand besoin de rénovations », note Marie-Flore Gignac, architecte chez Desnoyers, Mercure et associés, cabinet responsable du réaménagement de cette aile. « L'acoustique était très mauvaise, il y avait peu de fenêtres et les murs étaient d'un vert très laid, voire déprimant. Nous avons tout démolé, sauf les cloisons extérieures, puis nous avons tout reconstruit. »

« Les besoins des classes d'aujourd'hui sont différents de ceux de l'école de mon enfance, ça ne fait aucun doute », observe Claude Lessard, professeur à la faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal.

Selon Thérèse Nault, professeure au département des sciences de l'éducation de l'UQAM, différents facteurs font que l'organisation des classes doit être revue, tant au primaire, au secondaire qu'à l'université. Les nouvelles approches pédagogiques, qui privilégient la coopération et la réalisation de projets, mettent ainsi fin au règne du rang d'oignons. Le nouveau mode de gestion démocratique de la classe rend désuet « l'enseignant qui domine sur son podium l'ensemble de la classe », comme le note Mme Nault.

Vient enfin l'avènement des nouvelles technologies, plus particulièrement des ordinateurs, qu'il faut bien brancher quelque part... À moins que les classes ne soient munies de systèmes sans fil, ce qui est le cas dans certains des nouveaux locaux de Concordia et de l'Université de Montréal.

## Tout nouveau, tout beau

MARIE ALLARD

MURS DE VITRE, passerelles, aires communes sympathiques, escaliers en tourbillon... Les nouveaux pavillons de l'Université de Montréal et de Concordia ont l'air formidable sur les plans. Qu'en est-il en réalité ?

Afin de le découvrir, *La Presse* est allée sur les chantiers. Premier arrêt : l'Université de Montréal, pour une visite guidée de l'aile Z rénovée et de la nouvelle cafétéria.

« Tout, à l'intérieur de l'aile Z, a été jeté à terre et refait, que ce soit les murs, les systèmes de ventilation et de chauffage ou les toilettes », dit Luc Gaumond, agent de construction à la direction des immeubles de l'Université de Montréal, alors que nous entrons dans le bâtiment où des ouvriers s'affairaient à terminer la pose du terrazzo.

Commencés fin avril, les travaux de réaménagement n'auront duré que trois mois. « Depuis 1960, l'aile Z n'avait connu que des changements cosmétiques, si bien qu'elle était désuète, voire caduque, alors qu'elle loge la plus haute densité de population de toute l'Université », précise Émile Sayegh, directeur des grands projets à la direction des immeubles de l'Université de Montréal. Un total de 1775 étudiants répartis dans 20 salles, d'une capacité de 60 à 400 personnes, transformeront dès cette semaine l'aile Z en une fourmière, précise M. Sayegh.

Tout occupés qu'ils seront à assister aux cours de médecine, de pharmacie et de mathématiques qui sont offerts dans l'aile, les étudiants ne pourront que constater le réaménagement effectué. Murs crème ou terra cotta, puits de lumière, chaises rembourrées, détecteur de mouvements contrôlant l'éclairage, disposition en gradins pour une meilleure visibilité... « C'est franchement plus agréable que c'était ! » s'exclame Jean Roberge, directeur des services techniques de l'Université.

Côté technologie, tout y est, de la console multimédia au projecteur à diapositives. « Il faut s'adapter aux deux mondes », souligne M. Roberge, qui affirme que les dispositifs techniques s'en trouvent simplifiés. « Avant, les professeurs qui voulaient utiliser la technologie se trouvaient quasiment devant autant de boutons que dans un cockpit d'avion, alors qu'aujourd'hui, le tout est placé dans un coin de leur bureau. »

Prochain arrêt : la grande cafétéria, dont la cuisine et l'aire de consommation n'avaient pas été retouchés depuis 35 ans. « C'est le jour et la nuit ! » constate René Rosa, chef cuisinier, tandis que ses cuis-

tots écoutent attentivement un formateur qui leur explique le mode d'emploi d'un nouveau four. Murs mauves ou orangés, touches de bois, cloisons créant l'illusion de salles intimes au sein même de l'immense cafétéria, l'ambiance a effectivement bien changé. « Nous allons en profiter pour standardiser nos recettes, qui étaient réalisées à l'ancienne, avec une petite poignée de divers ingrédients, par-ci par-là », note M. Rosa. Le menu sera-t-il lui aussi rénové ? « Il y aura plus de poisson poché et de mets végétariens, mais les plats les plus populaires vont sûrement rester comme la poutine et la pizza... »

### Jardins sur les toits à Concordia

Il est plus difficile de s'immiscer dans les nouveaux pavillons de Concordia, l'excavation des terrains venant à peine de commencer au moment de notre visite réelle, mais une visite virtuelle à buildings.concordia.ca permet de s'émerveiller

devant le Complexe des sciences dont le toit sera orné « d'un jardin extérieur dominant le quadrilatère de verdure ».

l'école de gestion John-Molson dont « les bureaux seront situés de façon à optimiser l'éclairage naturel et la vue sur la ville », ou encore la faculté de génie et d'informatique qui

« se caractérisera par une série de petits atriums ayant pour fonction de relier les départements et services ».

L'université de l'ouest de la ville a évalué qu'elle avait besoin de 35 % de plus de salles de classes, de 39 % de plus de laboratoires d'enseignement et de 49 % de plus d'aires de services pour le personnel et les étudiants. « Nous avons essayé de tendre vers les besoins futurs », indique Martine Lehoux, directrice du département de planification et d'aménagement de Concordia.

Les sources d'inspiration ont été nombreuses. Avant de bûcher sur les plans de l'école de gestion, 11 facultés du genre, construites depuis moins de quatre ans, ont été visitées aux États-Unis, précise Mme Lehoux. Le résultat, ce devrait être des pavillons plus humains (larges escaliers, espaces ouverts), à la fine pointe de la technologie, et 25 % moins énergivores que les bâtiments traditionnels, grâce à un vitrage thermique, des appareils sanitaires utilisant peu d'eau, et un système de récupération de la chaleur.

Quant à la décoration, elle se fera dans des teintes classiques, notamment du bourgogne, couleur officielle de Concordia. « Nous essayons de faire en sorte que le tout vieillisse relativement bien », souligne Martine Lehoux.



Martine Lehoux de l'Université Concordia.

Photo MICHEL GRAVEL, La Presse

# LES PETITES ANNONCES

## DÈS 8 HEURES!

### COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

► Par téléphone: **(514) 987-8363**

► Par télécopieur: **(514) 848-6287**

► Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9. [petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

► Sans frais: **1-866 987-8363**

► Au comptoir: Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30

► Heures de tombée: Les petites annonces régulières Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

► Annonces encadrées 48 h avant la parution

### Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

► Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt. La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

### VENTE DE GARAGE

**3 lignes, 2 jours pour 17,34 \$**  
(2,89 \$ par ligne, par jour additionnel)

Cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler à la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

### 100

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres ..... 100

Île de Montréal ..... 101

Centre-ville ..... 102

Vieux-Montréal ..... 103

Maisons de prestige ..... 104

Laval, Rive-Nord ..... 105

Rive-Sud ..... 106

Banlieue ouest ..... 107

Banlieue est ..... 108

Laurentides, Lanaudière ..... 109

Estrie, Cantons de l'Est ..... 110

Extérieur de Montréal ..... 111

Bord de l'eau ..... 112

États-Unis, hors frontières ..... 113

Temps partagé, copropriété ..... 114

Condominiums, copropriétés ..... 115

Maisons de campagne, domaines ..... 116

Chalets ..... 117

Maisons mobiles ..... 118

Propriétés à échanger ..... 119

Propriétés demandées ..... 120

Fermes, terres ..... 121

Terrains résidentiels ..... 122

Prêts hyp. / résidentiel ..... 123

Divers ..... 129

### 200

MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché ..... 201

Audiovisuel, photographie ..... 203

Instruments de musique ..... 205

Meubles, électroménagers ..... 206

Équipements, articles maison ..... 207

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Impression, infographie ..... 324

Traque, métiers, sous-traitance ..... 325

Coiffure, esthétique ..... 327

Industrie du vêtement ..... 328

### 300

OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement) ..... 300

Programmes de formation ..... 303

Postes cadres et professionnels ..... 304

Santé, services communautaires ..... 306

Éducation, enseignement ..... 307

Gardiennes ..... 308

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Impression, infographie ..... 324

Traque, métiers, sous-traitance ..... 325

Coiffure, esthétique ..... 327

Industrie du vêtement ..... 328

### 400

SERVICES PERSONNELS

Cours ..... 350

Souhaits, événements ..... 401

Avis de recherche ..... 402

Compagnes, compagnons ..... 403

Agences de rencontres ..... 404

Clubs de rencontres ..... 405

Lignes de rencontres ..... 406

Astrologie, occultisme ..... 410

Billets de sport / spectacles ..... 419

Activités sociales ..... 420

Escortes, rencontres, etc. .... 440

Studios de massage ..... 445

Divers ..... 450

### 500

VEHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds ..... 501

Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 511

Véhicules 5000 \$ et moins ..... 518

Automobiles ..... 550

Autos, camions antiques et de collection ..... 555

Autos - camions à louer ..... 557

Services divers ..... 560

Pièces et accessoires ..... 568

Feraille ..... 569

Entreposage de véhicules ..... 575

### 600

LOISIRS ET VEHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air ..... 605

Séjours, excursions ..... 610

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes ..... 655

Bateaux, sports nautiques ..... 658

Motoneiges, véhicules tout terrain ..... 661

Véhicules récréatifs ..... 667

Remorques ..... 668

### 700

AFFAIRES

Site Internet ..... 704

Occasions d'affaires ..... 710

Franchises ..... 714

Services spécialisés, financement ..... 715

Tenue de livres, impôt ..... 725

### 800

AVIS

Avis légaux ..... 801

Avis divers, communiqués ..... 805

Avis de dissolution, changements de nom ..... 850

### 900

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements ..... 901

Condoléances ..... 905

Prières ..... 910

Décès ..... 915

### 100

INDUSTRIEL, MANUFACTURIER

Entretien, sécurité, conciergerie ..... 331

Services domestiques ..... 334

Musiciens, artistes ..... 337

Mannequins, modèles ..... 339

Emplois divers ..... 340

Emplois divers à temps partiel ..... 342

Emplois demandés ..... 343

Méthodes de recherche

Propriétés à louer ..... 348

Bénévoles ..... 349

### 200

COURS

Cours ..... 350

Souhaits, événements ..... 401

Avis de recherche ..... 402

Compagnes, compagnons ..... 403

Agences de rencontres ..... 404

Clubs de rencontres ..... 405

Lignes de rencontres ..... 406

Astrologie, occultisme ..... 410

Billets de sport / spectacles ..... 419

Activités sociales ..... 420

Escortes, rencontres, etc. .... 440

Studios de massage ..... 445

Divers ..... 450

### 300

OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement) ..... 300

Programmes de formation ..... 303

Postes cadres et professionnels ..... 304

Santé, services communautaires ..... 306

Éducation, enseignement ..... 307

Gardiennes ..... 308

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Impression, infographie ..... 324

Traque, métiers, sous-traitance ..... 325

Coiffure, esthétique ..... 327

Industrie du vêtement ..... 328

### 400

SERVICES PERSONNELS

Cours ..... 350

Souhaits, événements ..... 401

Avis de recherche ..... 402

Compagnes, compagnons ..... 403

Agences de rencontres ..... 404

Clubs de rencontres ..... 405

Lignes de rencontres ..... 406

Astrologie, occultisme ..... 410

Billets de sport / spectacles ..... 419

Activités sociales ..... 420

Escortes, rencontres, etc. .... 440

Studios de massage ..... 445

Divers ..... 450

### 500

VEHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds ..... 501

Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 511

Véhicules 5000 \$ et moins ..... 518

Automobiles ..... 550

Autos, camions antiques et de collection ..... 555

Autos - camions à louer ..... 557

Services divers ..... 560

Pièces et accessoires ..... 568

Feraille ..... 569

Entreposage de véhicules ..... 575

### 600

LOISIRS ET VEHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air ..... 605

Séjours, excursions ..... 610

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes ..... 655

Bateaux, sports nautiques ..... 658

Motoneiges, véhicules tout terrain ..... 661

Véhicules récréatifs ..... 667

Remorques ..... 668

### 700

AFFAIRES

Site Internet ..... 704

Occasions d'affaires ..... 710

Franchises ..... 714

Services spécialisés, financement ..... 715

Tenue de livres, impôt ..... 725

### 800

AVIS

Avis légaux ..... 801

Avis divers, communiqués ..... 805

Avis de dissolution, changements de nom ..... 850

### 900

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements ..... 901

Condoléances ..... 905

Prières ..... 910

Décès ..... 915

# Immobilier

#### 100 VISITES LIBRES

LACHINE ouest, 725 Acadia, dim. et lun. 14-16h, pli coté, dét. rén. 3 ch., Libre. Vente privée. 514-639-4508, 179 500 \$

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

66E AVENUE, R.D.P., cottage 3 chambres, reprise, bon état. R. LAMOthe 514-949-0791 Century 21 Max Immo ctr

#### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ADAM, 7 log., bâtisse détachée, poss. occ. 4/1. R. L







# Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces

www.capresse.ca

## INDEX DES DÉCÈS

**AUBERTIN, Guy**  
Laval  
**BASTIEN, Jean**  
Laval  
**BOUDREAU (Lepage), Marielle**  
Montréal  
**BOURDON (Dion), Yvonne**  
St-Laurent  
**CHAGNON, Guy**  
Laval  
**DAVID, Anna**  
St-Constant  
**GAUDRY (Vallée), Madeleine**  
Montréal  
**GENEST (Papillon), Lucile**  
Montréal  
**GIRARD (Lefebvre), Louise**  
Montréal  
**KACHAMI (Khour), Marcelle**  
Laval  
**LAMONTAGNE (Veilleux), Yvette**  
Laval  
**LATULIPPE, Délia, s.p.**  
Montréal  
**MARCOTTE, Lionel**  
Laval  
**MILLEUR, Achille**  
Montréal  
**MONETTE, Danièle**  
Laval  
**PARISEAU, Benoît**  
Montréal  
**PESANT, Dr G. Laurent, MD,**  
St-Dorothée  
**POTVIN, Marguerite**  
Lachine  
**TADROS (née Roch), Paulette**  
Montréal  
**TRUDEL, Soeur Bernadette**  
Montréal



**CHAGNON, Guy**  
1929 - 2002.

À Laval, le 30 août 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Guy Chagnon, époux de Mme Pauline Raymond. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Danielle (Luc Nantel), Carole (Michel Labelle), Alain (Louise Ledoux), ses petits-enfants, son frère André et son épouse Lucie, ses beaux-frères, neveux et nièces, parents et amis(es) au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
222, boul. des Laurentides, Laval  
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe le mercredi 4 septembre à 11 h 30, et de là au crématorium Magnus Poirier inc. Heures des visites: mardi de 19 h à 22 h et mercredi à compter de 9 h 30.

**DAVID, Anna**  
1911 - 2002

Au CHSLD Jean-Louis Lapierre de St-Constant, le 31 août 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Anna David, épouse de son oncle Davis. Elle laisse dans le deuil sa soeur Cécile ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Exposée au

**Salon funéraire Pissant et Fils Ltée**  
180, rue St-Pierre, St-Constant

Une liturgie de la Parole sera célébrée le mercredi 4 septembre à 20 h, à la chapelle du salon funéraire. Des dons à l'Association Diabète Québec seraient appréciés. Heures des visites: mercredi de 15 à 17 h et de 19 à 21 h.

**GAUDRY, Madeleine, née Vallée**

Au Centre hospitalier St-Mary's, le vendredi 30 août 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Madeleine Vallée, épouse de feu Roger Gaudry, ancien recteur de l'Université de Montréal. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Claudette Marullo), Jean (Françoise Faribault), Hélène (Dan A. Seni), Thérèse et Denise (Benoit Gascon); ses cinq petits-enfants: Catherine Brandt Gaudry, Anne Seni, Bernard, Véronique et Caroline Gascon; ses sœurs Thérèse Vallée et Françoise Akzam, son frère Jean-Paul Vallée (Gilberte Maher); son beau-frère Fernand Gaudry p.m.e., sa belle-soeur Lise Gaudry (Clément Delisle) ainsi que ses neveux et nièces des familles Grenier, Akzam, Vallée, Pigeon et Delisle.

La famille recevra les condoléances le mercredi 4 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal  
et le lendemain, à l'église, une demi-heure avant les funérailles. Funérailles le jeudi 5 septembre à 15 h en l'église St-Joseph-de-Mont-Royal, 1620, boul. Laird, Ville Mont-Royal. Dons: La Fondation de l'hôpital St-Mary's, 3830, Lacombe, Montréal (Qué) H3T 1W5, tél.: (514) 734-2694.



**GENEST (née Papillon), Lucile**  
1913 - 2002

À Montréal, le 1er septembre 2002, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Lucile Papillon, épouse de feu Robert Genest médecin. Elle laisse dans le deuil ses filles Michèle (Adrien Miville-Deschênes), Claudine (Richard Sansfaçon), ses petits-enfants Bernard, Olivier, Philippe, Martin et Catherine, son frère le Père Paul-Emile Papillon s.j., ses sœurs Thérèse et Françoise, ses belles-sœurs Marthe Papillon et Jean-not Genest, son beau-frère Paul Lanoue, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée au salon funéraire

**Alfred Dallaire inc.**

1111, av. Laurier Ouest, Outremont  
le jeudi 5 septembre à partir de 10 h 30. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Viateur d'Outremont à 14 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la fondation Palli-ami de l'hôpital Notre-Dame seraient appréciés.

**GIRARD (Lefebvre), Louise**  
1938 - 2002

À Montréal, le 1er septembre 2002, à l'âge de 64 ans, est décédée Louise Lefebvre (employée de la Société Radio-Canada), épouse de feu Alain Girard. Elle laisse dans le deuil son frère Michel, Violette Morency-Lefebvre, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposée au:

**Complexe funéraire J.A. Guilbault inc.**  
5359, boul. St-Michel (angle Masson)  
Montréal

Tél.: (514) 721-4925 Téléc.: (514) 728-3467 (stationnement privé à l'arrière du salon)  
Les funérailles auront lieu le jeudi 5 septembre, à 10 h, en l'église St-Esprit de Rosemont (Masson / 5e Avenue) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et jeudi à compter de 9 h.

**KACHAMI, Marcelle (née Khouri)**

Le 2 septembre 2002, est décédée Mme Marcelle Khouri, épouse de feu Edouard Kachami. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Adel (Mona Kerba), Cecile (Anwar Boulos) et Joseph (Rosa Minchillo) ainsi que ses petits-enfants Karim, Nabil, Roxanne, Véronique, Lynda et Patricia.

Les visites auront lieu le mardi 3 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au

**Salon funéraire Rideau**

4275, Des Sources, Dollard des Ormeaux  
Tél.: (514) 685-3344  
Le service se tiendra le mercredi 4 septembre à 11 h en la chapelle du salon funéraire. La famille et les amis sont invités à partir de 10 h pour les visites. En guise de sympathie, des dons à la Fondation canadienne de l'Alzheimer (514-369-0800) seraient appréciés par la famille.



**LAMONTAGNE (née Veilleux), Yvette**  
1914 - 2002

À Laval, à l'âge de 87 ans, en paix et entourée de sa famille, est décédée Yvette Veilleux Lamontagne, épouse de feu Cyrille Lamontagne. Elle laisse dans le deuil ses neuf enfants: Michel (Diane Decoste), Noéline (Lionel Rodgers), Agathe (André Marchand), Julien (Murielle Dolan), Monique (Stephen Godwin), Claude (Suzanne Chapados), Hélène (Robert Meloche), Denis (Marguerite Morse), Jacynthe (Christian Dufour). Elle laisse également ses frères, sa soeur, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
816, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 5 septembre à 11 h, en l'église St-Laurent, et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

La famille désire remercier le Centre C.H.S.L.D. Idola St-Jean à Laval, spécialement le personnel du 2-B pour les excellents soins prodigués. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient vivement appréciés. Les condolances seront inhumées au cimetière de Causapasc, Qué., à une date ultérieure. Heures des visites: le mercredi 4 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le jeudi 5 septembre à compter de 9 h 30.

**LATULIPPE, Délia, s.p.**

(S. Julienne du Sauveur)  
À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 2 septembre 2002, à l'âge de 88 ans, est décédée Soeur Délia Latulippe, fille de feu Apollinaire Latulippe et de Marie Caron. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son neveu M. Armand Gaudette, sa cousine Mme Jeanne Morin, sa nièce Mme Réjeanne Paul, ainsi que des neveux et nièces, parents et ami-e-s. La défunte sera exposée le 3 septembre à 14 h à la

**Maison mère des Soeurs de la Providence**  
5655, rue de Salaberry  
Montréal (Qc) H4J 1J5

La célébration de la Parole le 3 septembre à 19 h 45. Les funérailles auront lieu à la chapelle le 4 septembre à 14 h. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893, rue Sherbrooke Est, Montréal.



**MARCOTTE, Lionel**  
1923 - 2002

À Laval, le 31 août 2002, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Lionel Marcotte, époux de Thérèse Aubertin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Carole (Jacques), Yves (Suzanne), ses petits-enfants: Jean William, Benjamin et Simon-Charles, son frère, sa soeur ainsi que parents et amis.

*Bravo pour ton courage*

La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
2500, avenue des Perron, Auteuil  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 septembre à 20 h 30 à la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 18 à 22 h.

**MILLEUR, Achille**  
1913 - 2002

À Montréal, le 1er septembre, à l'âge de 88 ans, est décédé Achille Meilleur, époux de Donalda Lanthier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Françoise (Georges), Marcel, Gilles (Michèle), Monique (André), Thérèse (Réjean), ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, son frère Lionel, ses sœurs: Ernestine, Lucienne, Hélène, Aurore ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
3955, chemin Côte-de-Liesse  
(angle Ste-Croix), Montréal  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 septembre à 17 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés. Heures des visites: mercredi à compter de 16 h.

**INRS - Institut Armand-Frappier**

Université de recherche  
en santé

*Un don au décès*  
un moyen privilégié  
pour exprimer  
sa sympathie

Un message de sympathie

sera transmis à la famille éplorée.



**Fondation Armand-Frappier**

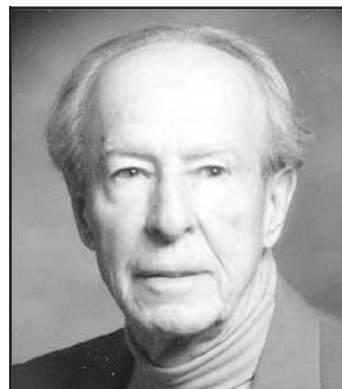
531, boulevard des Prairies

Laval (Québec) H7V 1B7

Téléphone : (450) 686-5360

**MONETTE, Danièle**

Est décédée subitement Danièle Monette, fille de feu Gérard Monette et de feu Dorilla Gohier. Elle laisse dans le deuil son fils Alexandre ainsi que famille et amis. Une cérémonie aura officiellement lieu à la chapelle de l'église de St-Laurent, au 805 boul. Ste-Croix, le jeudi 5 septembre à 10 h. Pas de fleurs, mais un don peut être fait à la Maison Jean-Lapointe.



**PARISEAU, Benoît**  
1914 - 2002

À Montréal, le 31 août 2002, à l'âge de 87 ans, est décédé docteur Benoît Pariseau, chirurgien dentiste. Il laisse dans le deuil son épouse, Gaétane Charette, ses enfants, Nicole, Gilles (Diane Cloutier), Denise, ses petits-enfants, Olivier et Martin, ses frères et sœurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances en l'église Ste-Madeleine, 750 avenue Outremont, Outremont, le jeudi 5 septembre 2002, à compter de 10 h. Les funérailles suivront à 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.

**Direction Alfred Dallaire inc.**

**PESANT, Dr G. Laurent, MD, FRCS**  
1914 - 2002

À Ste-Dorothée, le 1er septembre 2002, est décédé le docteur Laurent Pesant. Il laisse dans le deuil son épouse dévouée, Cécile Fautoux, sa fille Madeleine (Eric Owston), son fils François, ses petits-enfants, Isabelle et Rémy, sa soeur Geneviève, religieuse c.s.m., sa belle-famille, en particulier sa belle-soeur Jacqueline Fautoux ainsi que de nombreux parents et amis. Reçu au Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada en 1944. Il poursuivait sa longue carrière de chirurgien à l'hôpital St-Luc de Montréal. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourg**  
625, Principale, Ste-Dorothée  
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 septembre à 14 h, en l'église Ste-Dorothée. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

La famille tient à remercier le personnel du 4e étage de la résidence Ste-Dorothée pour leurs soins attentifs et de l'avoir accompagné dignement durant ses dernières semaines.

Heures des visites: mercredi de 13 h à 14 h.

**POTVIN, Marguerite**  
1918 - 2002

À Lachine, le 31 août 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Soeur Marguerite Potvin (fille du Coeur de Marie). Elle laisse ses sœurs Rita Potvin Laverdure et Jacqueline Potvin Legault, ses neveux ainsi que sa famille religieuse. La famille recevra les condoléances au

**Salon de la Communauté**  
1431, Fullum, Montréal

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 septembre à 14 h en l'église St-Vincent-de-Paul (angle rue Ste-Catherine et Fullum). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, mercredi 10 h à 11 h 30 et 13 h.



**TADROS (née Roch), Paulette**  
1913 - 2002

Née à Jaffa en Palestine, Madame Paulette Tadros est décédée paisiblement à l'Institut de cardiologie de Montréal, le 28 août 2002, à l'âge de 88 ans et 8 mois. Elle laisse dans le deuil son époux Dr Michel T. Tadros, ses enfants Marie-Claude (Luc Giguère), Nadim (Françoise Lebel), Nabil (Gisèle Dufault), Samir (Milsa Farias) et Ragi, ses petits-enfants Jean-Loup, Julien, Yasmina, Karim, Tarek, Théo, Roch, Hugo, Michel, Marc, Luana et Marie-Reine, ses arrière-petits-enfants Jana et Maudie, ainsi que de nombreux(ses) amis(es). La famille recevra les condoléances en la chapelle de l'église St-Laurent, 807 Ste-Croix, St-Laurent, le mardi 3 septembre de 13 h à 14 h, suivi du service en la chapelle de l'église à 14 h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Laurent. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient grandement appréciés. Direction:

**Salon funéraire Armstrong**  
514-331-1104

**TRUDEL, Soeur Bernadette, C.N.D.**

(S.S. Louise-Bernadette)  
Décédée à l'infirmerie Notre-Dame-de-Bon-Secours, le 1er septembre 2002, à l'âge de 88 ans et 1 mois, dont 66 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Philius Trudel et de feu Louisa Lamontagne. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil S. Rita Trudel, C.N.D., M. Albert Trudel, M. Jean Trudel, M. Philippe Trudel, Mme Eva Trudel Gagnon (Gabriel), sa belle-soeur Mme Noella Lachance Trudel (François) et son beau-frère M. Jean Arseneault (Gisèle). Exposée le mercredi 4 septembre de 16 h à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et funérailles le jeudi 5 septembre à 10 h à la

**Maison mère**

4873, avenue Westmount, Westmount  
L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

**Direction Alfred Dallaire inc.**

# Un petit avion s'écrase à Québec: trois morts

Presse Canadienne

QUÉBEC — Trois hommes ont péri hier après-midi dans l'écrasement d'un avion monomoteur, à Québec. L'appareil, qui avait quitté l'aéroport Jean-Lesage à destination de Rimouski, a achevé son vol sur un terrain résidentiel une minute après son départ, sans faire de victimes au sol.

L'aviateur Francis Bolduc, 37 ans, volait en compagnie de deux instructeurs à bord d'un véhicule de type Mooney 20-E. Les trois hommes ont parcouru une distance d'environ 1000 mètres avant de connaître une fin tragique.

« L'avion a décollé de la piste 30 de l'aéroport de Québec à 13 h 47. Il est parti en ligne droite vers Rimouski et a bifurqué avant de s'écraser », a précisé l'agent Jean-François Vézina, de la police de Québec.

M. Bolduc était membre du club Les Ailes québécoises, de l'aéroport Jean-Lesage. Selon le vice-président de cette association, qui avait déjà voyagé à ses côtés, il était un pilote expérimenté. « C'était l'un de nos membres depuis plusieurs années, indique Henri Bertrand. C'était un bon pilote, il venait tout juste d'acquiescer son avion, ça faisait une semaine. »

Ce n'est pas les conditions atmosphériques, mais une panne de moteur survenue peu après le départ qui pourrait expliquer l'accident.

Certains témoins confirment cette hypothèse. « J'ai entendu le moteur de l'avion s'arrêter, puis j'ai vu l'avion planer et piquer du nez », a raconté le jeune Thomas Latulippe, qui travaillait sur la terre familiale lors de l'accident.

Denis Latulippe a été le premier à se rendre sur les lieux du drame. Il affirme que l'avion n'a pas pris feu après sa chute, mais que l'impact a été tel qu'aucun des passagers n'a eu de chance de survivre. « Le moteur de l'avion a pénétré au sol en entier dans un gros bruit. Et quand je suis arrivé, les trois gars étaient déjà décédés. »

Différents témoins ont établi un premier périmètre de sécurité, après quoi les policiers, les pompiers et les services ambulanciers sont arrivés.

Les enquêteurs du Bureau d'enquête sur la sécurité des transports sont arrivés sur les lieux vers 18 h 45. L'enquête suit son cours et plus de détails sur les causes de l'accident et sur l'identité des victimes devraient être communiqués aujourd'hui.

# Week-end meurtrier sur les routes

Presse Canadienne

DIX PERSONNES ont péri sur les routes du Québec durant le long congé de la fête du Travail.

Une jeune femme de 19 ans est décédée à la suite d'une embardée survenue en fin d'après-midi, hier, sur la voie de service de l'autoroute 40, à la hauteur de Repentigny, près de Montréal.

Dimanche soir, les deux occupants d'une moto ont perdu la vie à Saint-Paul-de-Joliette, dans Lanaudière. Le conducteur, un homme de 37 ans, a perdu la maîtrise de son véhicule, qui a fait une embardée. La passagère, une femme de 33 ans, a aussi péri.

Un homme de 26 ans, Jason Plourde, de Saint-Jacques, au Nouveau-Brunswick, est mort dimanche matin quand la voiture dans laquelle il prenait place avec trois autres jeunes a heurté un pont-caveau sur la route 185, à Saint-Louis du Ha!Ha!, dans le Bas-St-Laurent. Le conducteur du véhicule, qui a été blessé gravement dans l'accident, se serait endormi.

Karine Martin, 18 ans, d'Ascot Corner, a trouvé la mort sur la route 147 à Waterville, en Estrie, vers 2 h, dans la nuit de dimanche. Elle aurait perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe puis heurté de plein fouet un arbre.

Samedi soir, un piéton de 96 ans a été happé par une moto aux Eboulements, dans Charlevoix.

Un motocycliste de 52 ans, Yvon Senay, a péri samedi après-midi sur la route 164, près de Morin Heights, dans les Laurentides.

L'homme, qui était seul sur sa moto, roulait à base vitesse, mais il a perdu la maîtrise de son engin en effectuant une manoeuvre de freinage. Il a alors glissé, s'est retrouvé sur la route et a été heurté par un autre motocycliste qui le suivait.

**Un don**  
AUX ŒUVRES  
du Cardinal Léger  
exprime vos  
condoléances et  
aide les plus pauvres  
du monde; ceux  
d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires.  
Nous enverrons votre message de sympathie  
à la famille éplorée.

Pour information: (514) 495-2421

**MOT MYSTÈRE**

CHIENS - Un mot de 7 lettres

T E S S A B O B T A I L G A E  
 E P U C E R B E R E R U Z H U  
 N O R V E L U S O T E E C A A  
 R E T E U Q L O L U N I H L M  
 O E I E O V U I L E N S A E I  
 T C Q R C U R E E M O S S N U  
 W I U D D O R E U R D A S E Q  
 E L E N E G N Q N E O L E R S  
 I A L O O R U U E I R O U G E  
 L P A T A U D I U M A R G O S  
 E E G G F A D P T I T H P I E  
 R R E A N E I A T L E K C E T  
 T E U O F B N G A R G U S N T  
 G V I I R C G E P E R O N A E  
 E S X E P U O R T L E N O I R

- |           |          |          |           |
|-----------|----------|----------|-----------|
| ARGOS     | ENRAGEE  | LEVRON   | ROQUET    |
| ARGUS     | EPERON   | LICE     | ROTWEILER |
| BASSET    | EPUCER   | LIMIER   | ROUGE     |
| BEAU      | EQUIPAGE | MEUTE    | SETTER    |
| BOBTAIL   | ERGOT    | NEZ      | SOIE      |
| CERBERE   | ESQUIMAU | NICHE    | TECKEL    |
| CHASSE    | FAUVE    | NOIR     | TIQUE     |
| CRI       | FOUET    | ODORAT   | TONDRE    |
| CUREE     | GALE     | OREILLES | TROLLE    |
| DANOIS    | GUEULER  | PATTUE   | TROUPE    |
| DINGO     | HALENER  | PIE      |           |
| DONNER    | IDEFIX   | QUETER   |           |
| DORE      | LAPER    | QUEUE    |           |
| ENCHAINER | LASSIE   | RAS      |           |

Solution du dernier problème : PHREATIQUE

03/09/2002

11070

**LA PHRASE SECRÉTÉE**

Thème: Citation de Joseph de Maistre  
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

T	O	E	Q	E	O	A	L	R	O	E	E	A
I	L	U	T	G	U	V	L	E	N	N	M	R
N	T	E										

Solution du dernier numéro : Trop gouverner est le plus grand danger des gouvernements.

**MOTS CROISÉS**

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

3 septembre 2002

06554

**HORIZONTELEMENT**

- Ergoter sur des détails - Dans la gamme.
- Grand singe.
- Coassement - Excitant du système nerveux végétatif.
- Refuge sûr et tranquille - Rigolé - Traverse la Nubie.
- Ville du Cameroun - Vipère à museau arrondi.
- Titane - Le mots croisés en est un - Lentilles.
- Qui cherche à attirer l'attention - Platine.
- Mouvement basque - Point d'union équin - Arbre africain.
- Affluent du Danube - Terme de tennis - Difficulté.
- Pas les nôtres - Zygote.
- Homogène - Siège à New York - Mets délicat.
- Qui vit sur les excréments.

- Qui a les caractères du feu - Hagard.
- Sanctionne le vol - Sentir mauvais - Crétin.
- Profit recherché avec avidité - Touchent au Canada - Drame nippon.
- Astres - Taloché.
- Il est vorace et prolifique - Père de l'Église.
- Petit cigare - Touche aux Grisons.
- On y met des oeufs - Contour d'un visage.
- On ne les fait pas sans casser d'œufs - Sélénium.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	R	A	B	A	C	H	E	R	R	H	O
2	O	U	A	T	E	C	A	H	I	E	R
3	S	T	I	M	U	L	A	T	I	O	N
4	S	E	O	X	E	R	P	N	A		
5	I	L	E	S	U	T	O	P	I	E	S
6	N	S	P	O	R	E	O	C			
7	A	R	H	U	R	R	I	C	A	N	E
8	N	I	V	E	L	E	C	A	R	A	T
9	T	A	I	R	E	L	I	M	I	T	E
10	E	N	D	E	M	I	E	P	E	U	
11	T	E	A	L	G	U	E	R	E		
12	P	E	R	S	S	E	N	S	U	E	L

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**VERTICALEMENT**

- Sac à main plat et sans poignée - Considérés.
- Fait de se propager par rayonnement.
- Crédule - Apéro.
- Division d'un siècle - Roi, dans les pays hindous - Palmier.

**BEN**



**LA DÉVEINE**



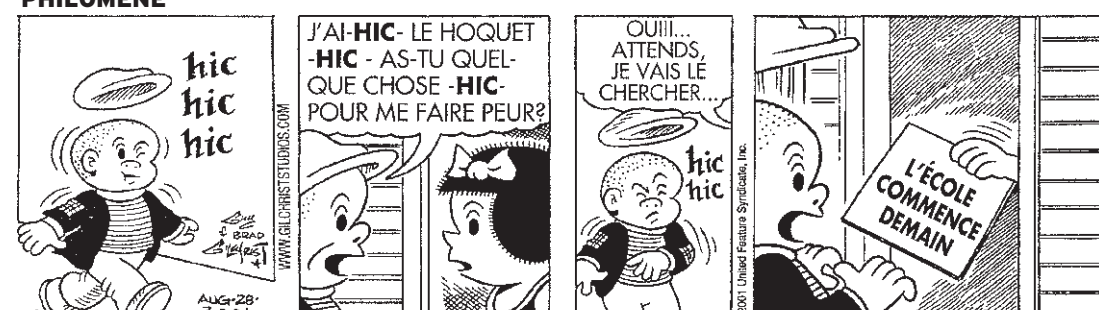
**FRANK ET ERNEST**



**PEANUTS**



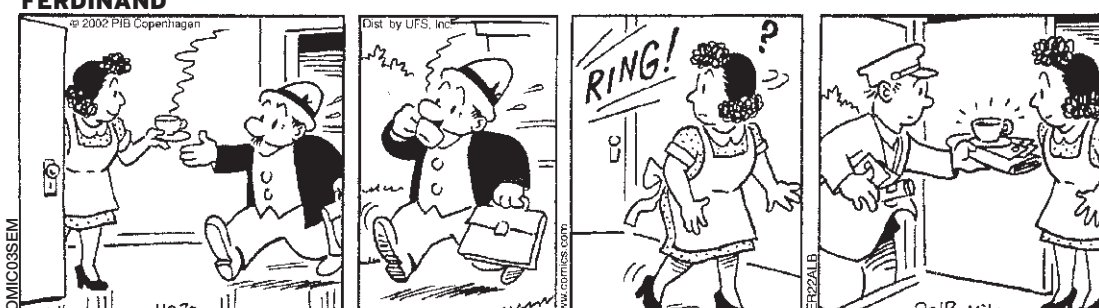
**PHILOMÈNE**



**GARFIELD**



**FERDINAND**



**LA CHAIR DISPARUE**

- 290 -

— C'est ce que je vais recommander... De votre côté ?

— Je n'ai pas eu trop de difficulté à percer le système de protection. Art/ho a effectivement une double comptabilité.

— Comptes en Suisse ?

— En Suisse. Aux Bahamas... Une bonne partie des fonds a été engloutie dans sa clinique privée pour ses expériences « artistiques ». Je n'ai pas encore trouvé à quel endroit exact elle est située, mais j'ai une photo. Je suis certaine qu'il sera très coopératif quand je vais m'occuper de lui.

— Il avait tous les détails sur son ordinateur ? fit Daggerman, vaguement incrédule.

— Bien sûr que non. Il a loué de l'espace sur un serveur à Los Angeles. Mais il avait une copie de l'adresse électronique et du mot de passe dans un dossier !

— Qu'est-ce que vous faites ?

— Skinner est disponible ?

— Il est à Montréal. Il peut être ici en quelques heures.

— Demandez-lui de me rejoindre avec une équipe. Je m'occupe de tout.

**VERMONT, 11 H 09**

Ute entra dans le bureau d'Art/ho, jeta un coup d'oeil aux tableaux couvrant le mur du fond et s'assit dans le fauteuil installé face au bureau sans attendre d'être invitée.

Skinner et deux de ses assistants l'accompagnaient.

— L'art organique, fit Art/ho, un peu mal à l'aise. Mais je suppose que vous n'êtes pas ici pour parler d'art.

— D'une certaine manière, oui... Mais d'abord, je vous inviterais à ouvrir votre ordinateur.

— Je ne vois pas...

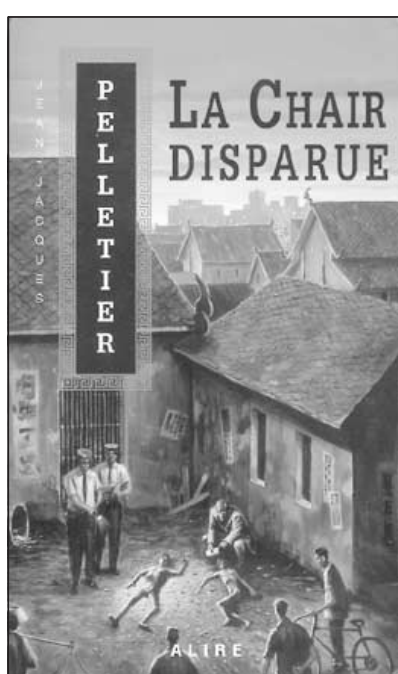
— Un message de la direction.

— J'ai vérifié il y a quelques minutes à peine.

— Ouvrez. Ensuite, je vais vous donner un code d'accès.

Art/ho s'exécuta en maugréant.

— Vous pourriez me le donner, le message, non ?



— Des circonstances exceptionnelles requièrent des procédures exceptionnelles, fit la femme sur un ton plein de sous-entendus. Xaviera tenait à vous transmettre ces informations elle-même.

Ute était la seule à parler de la directrice principale en utilisant son prénom. Cela agaça Art/ho, car il y lisait l'affirmation d'une connivence qui l'excluait.

— C'est prêt, dit-il, quand l'accès satellite fut activé.

Elle glissa une feuille sur son bureau.

— Contactez cette adresse, dit-elle. Puis utilisez ce code.

Art/ho s'exécuta.

Une minute plus tard, un message vidéo s'affichait sur son écran.

Le visage masqué de Xaviera Helldreth s'adressait à lui.

— Nous nous sommes intéressés à votre gestion, fit la directrice. Cette page vous dit sans doute quelque chose.

Une feuille s'afficha à l'écran. La page synthèse de sa comptabilité secrète. Puis les pages se succédèrent.

La voix off de la directrice poursuivait.

— Nous sommes prêts à tolérer une certaine gourmandise de la part de nos gestionnaires principaux. Nous la trouvons même rassurante. Mais vous avez excédé les limites de notre tolérance.

Une photo de la clinique qu'il avait fait construire apparut à l'écran.

— Vous vous adonnez à des activités qui peuvent compromettre nos projets, reprit la voix off. Vous attirez sur vous l'attention des autorités policières et la curiosité des journalistes.

Le visage masqué revint à l'écran.

— Un correctif s'impose. J'ai prié Ute de prendre les mesures appropriées. Étant donné votre intérêt pour tout ce qui touche les arts, je crois que vous serez satisfait de la solution que nous avons choisie.

L'écran s'éteignit.

— Ce n'est pas ce que vous croyez, se dépêcha de protester Art/ho. Les projets que j'ai seront très rentables...

Ute se leva de son siège.

— Vous avez le choix. Les choses peuvent se passer de façon euphorique... ou franchement désagréable.

Skinner sortit une petite bouteille de sa poche et la déposa sur le bureau, devant Art/ho.

— Du poison ?

Sans répondre, Skinner se dirigea vers le bar, sortit une bouteille de Scotch ainsi qu'un verre et les déposa à leur tour sur le bureau.

— Nous allons satisfaire vos ambitions artistiques, fit Ute en ouvrant la bouteille de Glenfiddich.

**À SUIVRE**



© 1998 Les Éditions Alire Inc. & Jean-Jacques Pelletier